

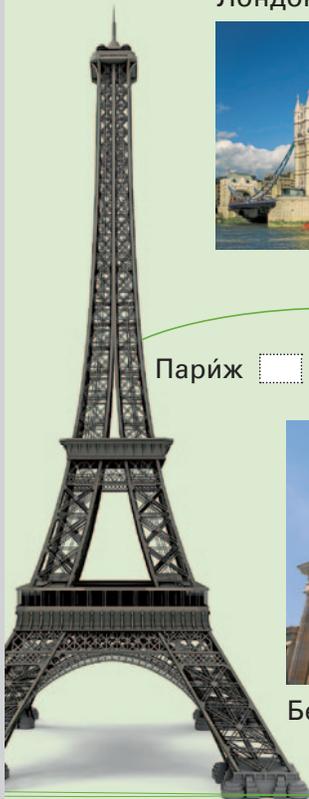
# Добро пожаловать!

Herzlich willkommen!

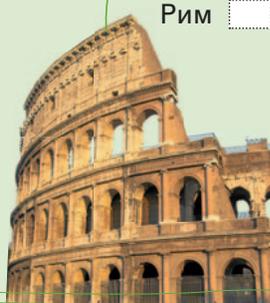
Лондон



Париж



Берлин



Рим

Москва



**1** Schauen Sie sich die Landkarte an und hören Sie die Städtenamen auf Russisch. In welcher Reihenfolge werden die Namen vorgelesen? Ergänzen Sie die Ziffern auf der Karte und vergleichen Sie Ihre Ergebnisse. 01

**2** Städterätsel. Wo sind in diesem Gitter die zehn oben angegebenen Städte versteckt? Finden und markieren Sie sie.

О	Б	С	А	М	А	Р	А	У	Х	О
Н	О	В	О	С	И	Б	И	Р	С	К
И	Р	Т	О	К	И	О	Е	М	З	П
Д	М	О	С	К	В	А	Ш	Е	Ы	Н
Ж	Е	Б	Е	Р	Л	И	Н	У	О	Л
П	А	Р	И	Ж	Д	О	М	С	К	А
У	К	А	Л	О	Н	Д	О	Н	Н	Я
Р	И	М	Я	И	Б	П	Е	К	И	Н

12 двенадцать



**3** Welcher Buchstabe fehlt hier? Schauen Sie die russischen Städtenamen auf der Landkarte noch einmal an und ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben. Was fällt Ihnen auf?

Л.....ндон	.....мск	Ри.....
Б.....рлін	П.....ріж	Са.....áра
Новосибірс.....	.....óкио	
Москв.....	П.....кін	

**4** Waren Sie schon einmal in Russland? Welche russischen Städte / Regionen würden Sie gern besuchen?



# 1 Здравствуйте!

sich vorstellen • jemanden nach dem Namen fragen • sich begrüßen und verabschieden • internationale Wörter erkennen • die russische Schrift lesen und schreiben

14 четырнадцать

**a** Hören Sie zu und ergänzen Sie. In welcher Reihenfolge stellen sich die Autorinnen von **Ясно!** vor? 02

- Я Мónica.       Я Галина.  
 Я Ната́лия.     Я Викто́рия.

**b** In der Gruppe. Wie heißen Sie? Jeder stellt sich reihum vor.

Beispiel: Я ...

## А. Я Анна. А кто вы?

А а | В в | Г г | Е е | И и | К к | Л л | М м | Н н | О о | Р р | Т т | Ы ы | Я я  
*Аа | Вв | Гг | Ее | Ии | Кк | Лл | Мм | Нн | Оо | Рр | Тт | ы | Яя*

**1** Schauen Sie sich die Namen der Autorinnen noch einmal an. Markieren und nennen Sie die Buchstaben, die Sie schon kennen.

<input type="checkbox"/> М	<input type="checkbox"/> о	<input type="checkbox"/> н	<input type="checkbox"/> и	<input type="checkbox"/> к	<input type="checkbox"/> а		
<input type="checkbox"/> Г	<input type="checkbox"/> а	<input type="checkbox"/> л	<input type="checkbox"/> и	<input type="checkbox"/> н	<input type="checkbox"/> а		
<input type="checkbox"/> Н	<input type="checkbox"/> а	<input type="checkbox"/> т	<input type="checkbox"/> а	<input type="checkbox"/> л	<input type="checkbox"/> и	<input type="checkbox"/> я	
<input type="checkbox"/> В	<input type="checkbox"/> и	<input type="checkbox"/> к	<input type="checkbox"/> т	<input type="checkbox"/> о	<input type="checkbox"/> р	<input type="checkbox"/> и	<input type="checkbox"/> я

**2a** Vergleichen Sie. Wie werden diese Buchstaben ausgesprochen?

А а • Е е • К к • М м • О о • Т т

Diese sechs russischen Buchstaben unterscheiden sich im Schriftbild und Lautwert kaum von den deutschen Buchstaben. Ausnahme sind die Vokale in unbetonter Silbe.

**b** Hören Sie zu und lesen Sie diese Wörter mit. 03

То́ма • ма́ма • О́тто • Кама́ •  
Ока́ • Том



пятнадцать 15

## 1 Здравствуйте!

### 3a Kennen Sie diese Buchstaben? Wie werden sie ausgesprochen?

В в • Н н • Р р

Diese drei Buchstaben kommen im deutschen und im russischen Alphabet vor, haben aber im Russischen einen anderen Lautwert.

### b Hören Sie zu und lesen Sie mit. 04

Тамара • Анна • Вова • Ёва •  
Роман • Антон • Вера • Рената

### 4a Sehen Sie sich diese Buchstaben an. Vergleichen Sie mit der Übung 1a. Wie werden sie ausgesprochen?

Г г • И и • Л л • Я я • Ы ы

Diese fünf russischen Buchstaben kommen im deutschen Alphabet nicht vor.

### b Hören Sie zu und lesen Sie mit. 05

кто • я • ты • вы • Елена • Клара •  
Инна • Инга • Иван • Ирина • Нина •  
Виктор • Екатерина • Марина •  
Ян • Яна • Таня • Рим • Новгород •  
Иваново • Таганрог • Волга • Колыма •  
Ялта • Крым • Рига • Киев • Токио

### 5a Hören Sie die Dialoge. Welches Bild passt zu welchem Dialog? 06



Dialog



Dialog

### b Lesen Sie die Dialoge anschließend mit verteilten Rollen.

- Я Елена. А кто вы?  
• Я Марина.
- Я Иван. А кто ты?  
• Я Ирина. А ты?  
• Я Виктор.

Im Russischen wird „вы“ als Höflichkeitsform verwendet. Die informelle Anredeform lautet „ты“.

### 6 Machen Sie sich miteinander bekannt. Stellen Sie sich vor und fragen Sie die anderen Kursteilnehmer nach ihrem Namen.

**Beispiel:** • Я Анна. А кто вы?  
• Я Регина.

## В. Дóбрый день!

Б б | Д д | Ж ж | З з | Й й | П п | С с | У у | Ъ ъ | Э э  
 Б б | Д д | Ж ж | З з | Й й | П п | С с | У у | Ъ ъ | Э э

**1a** Guten Tag! Hören Sie zu, wie die Personen sich begrüßen. Ordnen Sie die Dialoge den Bildern zu. 07



**A**

Dialog



**B**

Dialog



**C**

Dialog

**b** Schauen Sie sich die Wörter mit den neuen Buchstaben an. Wie werden diese Buchstaben ausgesprochen? Hören Sie die Dialoge noch einmal und lesen Sie sie mit verteilten Rollen.

- Здравствуйте, Э́мма Ива́новна!  
• Здравствуй, Мари́на.
- Дóбрый день, господи́н Бело́в!  
• Здравствуйте, госпожа́ Петро́ва!
- Приве́т, Зи́на!  
• Здравствуй, Же́ня! А это На́дя.  
• Приве́т, На́дя!  
• Здравствуй, Же́ня.

**2** Hören Sie zu, wie die Menschen sich verabschieden. 08

- До свидáния, Да́рья Алекса́ндровна!  
• До свидáния, Зина́йда Ви́кторовна!
- Пока́, Бори́с!  
• Пока́, Же́ня!

**3** Hören Sie zu und kreuzen Sie an, ob sich die Personen duzen oder siezen. 09

	1	2	3	4
<b>ты</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>вы</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>(ты)</b>	Здравствуй, Приве́т, До свидáния, Пока́,	Ли́за! Пе́тя!
<b>(вы)</b>	Здравствуйте, Дóбрый день, До свидáния,	госпожа́ Ба́уэр! господи́н Бело́в!

**4** Lesen Sie die Dialoge. Ergänzen Sie die passenden Wörter.

Привёт • До свидания • вы • я

1. • Здравствуйте, ..... Ирина Сергеевна?  
• Нет, ..... Лариса Владимировна.  
• До свидания!  
• .....!
2. • Привёт, Света!  
• ....., Колья!



**5** Hören Sie zu und sprechen Sie nach. Achten Sie beim Mitlesen auf die richtige Aussprache der betonten sowie der unbetonten Vokale „a“ und „o“. 10

Алекса́ндр • Андре́й • Ба́рбара • Вале́рий • Валенти́на • Дми́трий • Же́ня • Зинаи́да • Зо́я • Ли́за • Поли́на • Э́мма • Евро́па • А́зия • Австра́лия • Росси́я • Сиби́рь • Берли́н • Га́мбург • Каза́нь • Ни́жний Но́вгород • Екате́ринбу́рг • Ока́ • Оксана́ • Оле́г

Betonte Vokale werden im Russischen lang und deutlich ausgesprochen.

Unbetonte Vokale werden verkürzt (reduziert) gesprochen und verändern zum Teil ihren Klang. Unbetonte Vokale „a“ und „o“ werden im Wortanlaut und unmittelbar vor der betonten Silbe wie ein kurzes „a“ ausgesprochen. In allen anderen unbetonten Stellungen spricht man einen sehr kurzen Murmellaut.

**6** Gehen Sie umher und führen Sie mit anderen Kursteilnehmern ein kurzes Gespräch. Begrüßen Sie sich, stellen Sie sich vor und verabschieden Sie sich. Benutzen Sie dabei abwechselnd die höfliche und die informelle Anrede.

- Beispiel 1:** • До́брый день, я господи́н Ба́уэр. А кто вы?  
• Здравствуйте, а я госпожа́ Винтер.  
• До свидания.  
• До свидания.

- Beispiel 2:** • Привёт, я Регина. А кто ты?  
• Привёт, а я Андре́й.  
• Пока́.  
• Пока́.



## С. Что на фотографии?

Ё ё	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч	Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ю ю
ѐ ё	ф ф	х х	ц ц	ч ч	ш ш	щ щ	ъ	ю ю

**1a** Kennen Sie diese Orte in Russland? Hören Sie zu, wie sie auf Russisch lauten und sprechen Sie nach. 🎧 11



Chabarowsk



Ufa



Sotschi



Nowokusnezk

**b** Ordnen Sie nun die Fotos den unten stehenden Städtenamen zu.

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. <input type="checkbox"/> Уфа  | 3. <input type="checkbox"/> Хабáровск   |
| 2. <input type="checkbox"/> Сóчи | 4. <input type="checkbox"/> Новокузнéцк |

**2a** Wie werden die neuen Buchstaben ausgesprochen?

Фф • Х х • Ц ц • Ч ч

**b** Hören Sie zu und sprechen Sie nach. Achten Sie beim Mitlesen auf die richtige Aussprache. 🎧 12

фíрма • фáбрика • фонтáн •  
 фильм • харáктер • архитeктýра •  
 цирк • центр • сцéна •  
 специáлист • чемпиóн • пóчта •  
 теáтр • музéй • кинотеáтр •  
 магазíн • университет •  
 библиотéка • стадиóн • ресторáн •  
 киóск • метрó • парк • таксí

**3a** Кто это? Wer sind diese Personen? Hören Sie die Namen und sprechen Sie nach. 🎧 13



**b** Ordnen Sie die Namen der Prominenten den Bildern zu und markieren Sie die neuen Buchstaben.

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Мáйя Михáйловна Плисéцкая   |
| <input type="checkbox"/> | Евгéний Вíкторович Плющeнко |
| <input type="checkbox"/> | Михáйл Сергéевич Горбáчeв   |
| <input type="checkbox"/> | Марíя Юрьeвна Шарáпова      |

**c** Wie werden diese Buchstaben ausgesprochen?

Ёё • Шш • Щщ • Юю

**4a** Sehen Sie sich die Fotos noch einmal an und fragen Sie reihum in der Gruppe, wer diese Personen sind.

**Beispiel:** • Кто на фотографии В?  
• На фотографии В Михайл Сергеевич Горбачёв.



**b** Hören Sie zu und sprechen Sie nach. In welcher Reihenfolge werden diese Berufe genannt? Ⓞ 14

- |                          |           |                          |                |
|--------------------------|-----------|--------------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> | спортсмен | <input type="checkbox"/> | тенисстка      |
| <input type="checkbox"/> | политик   | <input type="checkbox"/> | прима-балерина |

**c** Wer ist wer? Ordnen Sie die Personen den Berufen zu und fragen Sie sich gegenseitig, welchen Beruf sie haben.

**Beispiel:** • Кто Михайл Сергеевич Горбачёв?  
• Михайл Сергеевич Горбачёв - политик.

**5a** Russische Vornamen haben Verkleinerungsformen, eine sehr persönliche Art der Anrede. Hören Sie zu und lesen Sie mit. Ⓞ 15

Алексей	Михайл	Юрий	Фёдор	Евгений	Дарья	Мария	Андрей
<input type="checkbox"/>							
Юра	Маша	Миша	Андрюша	Алёша	Фёдя	Даша	Жёня
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З

**b** Suchen Sie die Paare und lesen Sie sie vor.

**6** Sehen Sie sich die beiden Buchstaben an. Hören Sie die Wörter an, in denen diese Buchstaben vorkommen. Sprechen Sie nach. Ⓞ 16

Ъъ • Ъъ

Ольга • Татьяна • Любовь • Дарья • Вальтер •  
Альпы • Тироль • Архангельск • Тюмень •  
Казань • Кремль • субъект • объект • объектив

Im russischen Alphabet gibt es zwei Buchstaben, die keinen eigenständigen Laut bezeichnen: das Weichheitszeichen „Ъ“ und das Härtezeichen „Ь“. Sie kennzeichnen nur die Weichheit (Ъ) oder die Härte (Ь) des vorangehenden Konsonanten. Vor я, ё, ю, е und и trennen sie zusätzlich den Konsonanten von der folgenden Lautgruppe [j+Vokal].

## Деловые контакты

**1a** Russische Namen. Lesen Sie die Namen Ihrer russischen Geschäftspartner vor. Wie viele Bestandteile hat der Name?

Борис Сергеевич Иванов • Ирина Сергеевна Иванова • Вера Николаевна Крылова • Юрий Николаевич Крылов • Роман Иванович Каравáев • Светлана Ивановна Каравáева



**b** Ergänzen Sie die Regel.

Russische Namen bestehen aus ..... Teilen:  
Vorname, Vatersname und .....  
Der Vatersname wird vom Vornamen des Vaters abgeleitet.

**c** Sortieren Sie die Namen nach „weiblich“ und „männlich“. Wodurch unterscheiden sie sich? Ergänzen Sie die Regel.

Die meisten russischen weiblichen Namen enden auf ein ..... und die männlichen auf einen Konsonanten.

**2** Formelle Anredeformen in Russland. Lesen Sie die Dialoge und ergänzen Sie die Regel.

- Здравствуйте, Андрей Петрович!  
• Здравствуйте, Владимир Андреевич!
- Добрый день, Эмма Михайловна!  
• Добрый день, Ирина Александровна!

In der Geschäftswelt benutzt man in Russland den ..... und den ..... des Gesprächspartners als formelle Anredeform.

**3** Für ausländische Geschäftspartner und in den internationalen Firmen gibt es andere Anredeformen. Lesen Sie die Dialoge.

- Кто вы?  
• Я Владимир Костин. А это господин Винтер.
- Это госпожа Леонова?  
• Нет, это госпожа Бауэр.

**4** Stellen Sie Ihre deutschen Kollegen Ihren russischen Geschäftspartnern vor.

**Beispiel:** Это господин Шмидт.  
А это госпожа Петрова.

## Redemittel und Grammatik

### Что я уже умею • Das kann ich bereits

sich vorstellen	Я А́нна.
jemanden nach dem Namen fragen	А кто вы? / А кто ты?
jemanden vorstellen	Э́то Ива́н. / (Э́то) Татъя́на Ива́новна Петро́ва. (Э́то) господи́н Петро́в. / (Э́то) госпожа́ Ма́йер.
nach dem Namen einer Person fragen	Кто э́то?
sich formell und informell begrüßen	Здра́вствуйте! / Здра́вствуй! / До́брый день! / Приве́т!
sich formell und informell verabschieden	До свидáния! / Пока́!

### Das russische Alphabet

Das russische Alphabet besteht aus 33 Buchstaben.

Davon dienen 10 Buchstaben zur Wiedergabe von Vokalen: а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, я	21 Buchstaben dienen zur Wiedergabe von Konsonanten: б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ
--	---

Die Buchstaben **ъ** und **ь** werden nicht zur Wiedergabe bestimmter Laute verwendet, sondern weisen darauf hin, dass der vorangehende Konsonant hart (**ъ**) oder weich (**ь**) ist. Auf diese Besonderheit der russischen Phonetik (harte und weiche Konsonanten) wird später eingegangen.

Beispiel: Сиби́рь, Каза́нь, субъе́кт, объе́кт

### Wortbetonung

Das Russische hat keine feste Betonung. Die Betonung kann auf jeder Silbe liegen und muss bei jedem Wort mitgelernt werden. Betonte Vokale werden im Russischen lang und deutlich ausgesprochen. Unbetonte Vokale werden verkürzt (reduziert) gesprochen und verändern zum Teil ihren Klang. Unbetonte „а“ und „о“ werden im Wortanlaut und unmittelbar vor der betonten Silbe wie ein kurzes „а“ ausgesprochen. In allen anderen unbetonten Stellungen spricht man einen sehr kurzen Murmellaut.

Beispiel: Москв́а, Окá, Ромáн

### Schreibregeln der Substantive

Die Substantive werden im Russischen normalerweise klein geschrieben. Die Namen (Vornamen, Vatersnamen, Nachnamen), Eigennamen und geografische Bezeichnungen werden groß geschrieben.

Beispiele: Ма́йя Миха́йловна Плисéцкая, Росси́я, Москв́а, Берли́н, Кры́м, Во́лга, Чёрное мо́ре, Байка́л.

### Formelle und informelle Anrede

Im Russischen werden formelle Höflichkeitsformen **вы**, Name + Vatersname, господи́н / госпожа́ + Nachname und die informelle Formen **ты**, nur Vorname verwendet.

# Э́то Росси́я!



Хören Sie die Aussagen, die Personen über ihre Heimat machen. Lesen Sie leise mit. Fragen Sie nach den Wörtern, die Sie nicht verstanden haben. Lesen Sie anschließend laut vor. 17

- |                        |                  |  |
|------------------------|------------------|--|
| 1. Светла́на Ива́новна | Москв́а          | Росси́я? Э́то Пу́шкин, Чайко́вский, Большо́й теа́тр.           |
| 2. Михаи́л             | Санкт-Петербу́рг | Для меня́ Росси́я – э́то Нева́, Эрми́таж, ца́рь Пе́тр Пе́рвый. |
| 3. Серге́й             | Ирку́тск         | Росси́я? Для меня́ Росси́я – э́то Байка́л!                     |
| 4. Влади́мир           | Камча́тка        | Для меня́ Росси́я – э́то Камча́тка и вулка́ны!                 |
| 5. Алекса́ндра         | Яку́тск          | Для меня́ Росси́я – э́то Сиби́рь, ту́ндра, зима́.              |
| 6. Екате́рина          | Краснода́р       | Росси́я – э́то Че́рное мо́ре, пля́ж и фрукты́!                 |



Und was bedeutet Russland für Sie? Sprechen Sie.

**Beispiel:** (Для меня́) Росси́я – э́то .....

Für mich bedeutet Russland .....

двадцать три 23



# 3 Где вы живёте?

nach dem Herkunftsland fragen und darauf antworten •  
sagen, welche Sprachen man spricht • nach dem Wohn-  
ort fragen und Auskunft darüber geben • Adresse und  
Telefonnummer angeben

34 тридцать четыре

**a** **Какие это страны?** Ordnen Sie die Ländernamen den Flaggen zu.

1. Италия • 2. Турция • 3. Франция • 4. Голландия • 5. Испания • 6. Россия • 7. Германия • 8. Англия • 9. Украина • 10. Норвегия • 11. Австрия



А



Б



В



Г



Д

**b** **Какие есть ещё страны?** Прочитайте их. Lesen Sie die Ländernamen laut vor, deren Flaggen nicht abgebildet sind.

## A. Вы говорите по-русски?

**1a** **Прочитайте и подчеркните.** Lesen Sie und markieren Sie die Städte, Länder und Nationalitäten.

1. Здравствуй, меня зовут Макс. Я из Германии, из Берлина. Я немец.



2. Здравствуй, меня зовут Ольга. Я из России, из Москвы. Я русская.

**b** **Кто это говорит?** Wer sagt was? Kreuzen Sie an.

- |                   | Макс                     | Ольга                    |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Я из России.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Я из Берлина.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Я немец.       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Я из Москвы.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Я русская.     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Я из Германии. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**C** **Дополните таблицу.** Wie verändern sich folgende Substantive? Vervollständigen Sie die Tabelle.

Femininum auf – ия

Nominativ Singular	из + Genitiv Singular (Откуда вы / ты?)
Россия	из Росс.....
Германия	из Герман.....
Англия	из Англии



**Beachten Sie**, dass viele ausländische Städte- und Ländernamen auf -o nicht verändert werden, z. B.: из Тóкио, из Óсло, из Монáко, из Сан-Марíно.

## 2 Откуда эти люди? Говорите. *Zu zweit.* Überlegen Sie, woher diese Personen kommen.

**Beispiel:** • Откуда Ионна?  
• Ионна из Польши, из Варшавы.

- |            |                          |            |                          |                       |                   |
|------------|--------------------------|------------|--------------------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Сильвия | <input type="checkbox"/> | 5. Нанами  | <input type="checkbox"/> | a. Тунис/Тунис        | e. Австрия/Вена   |
| 2. Ахмед   | <input type="checkbox"/> | 6. Фатима  | <input type="checkbox"/> | b. Франция/Париж      | f. Италия/Рим     |
| 3. Жан     | <input type="checkbox"/> | 7. Гельмут | <input type="checkbox"/> | c. Япония/Токио       | g. Испания/Мадрид |
| 4. Мигель  | <input type="checkbox"/> |            |                          | d. Узбекистан/Ташкент |                   |

## 3a Прослушайте диалоги и скажите, откуда люди. Hören Sie und sagen Sie, aus welchen Ländern die Personen kommen. 27



## 3c Дополните таблицу. Sehen Sie sich die Dialoge noch einmal an und ergänzen Sie die Endungen der Verben in der Tabelle.

### Das Verb **говорить** и-Konjugation

я	говор.....	мы	говор.....
ты	говор.....	вы	говор.....
он/она	говор.....	они	говор.....

## 3b Вставьте глаголы. Hören Sie noch einmal und ergänzen Sie die Verben.

~~вы говорите~~ • (Ты) говоришь •  
(я) говорю • мы говорим • (она/он)  
говорит • они говорят

- Откуда вы? Из России?  
• Нет, мы из Германии, но  
..... по-русски,  
по-немецки и по-английски.  
А *вы говорите* ..... по-немецки?  
• К сожалению нет. Мы из Испании  
и ..... по-испански  
и немного по-русски. А Паула ещё  
хорошо .....  
по-английски.
- Ты ..... по-английски?  
• Да, конечно, я из Англии. И я ещё  
немного ..... по-  
испански.  
• А Клара и Рафаэль тоже из Англии?  
• Нет, они из Канады,  
..... по-французски  
и по-английски.

## 4 Как по-ру́сски? Sie sprechen mit einer Person (вы / ты). Notieren Sie die Sätze und stellen Sie Ihre Ergebnisse der Gruppe vor. Was sagen Sie, wenn Sie ...

... (Russisch-)Sprachkenntnisse erfragen? .....

... antworten, welche Sprache(n) Sie sprechen? .....

### 5a Говори́те. Zu zweit. Fragen Sie einander, welche Sprache(n) Sie sprechen.

- Beispiel:**
- Вы говори́те/Ты говори́шь по-англи́йски?
  - Да, (я говори́ю по-англи́йски.)/ Нет, я не говори́ю по-англи́йски. Я говори́ю ..... и немно́го по-ру́сски. А вы?/А ты?

### b Говори́те. In der Gruppe. Stellen Sie den anderen Ihre Ergebnisse vor.

**Beispiel:** Госпожа́ Ба́уэр говори́т по-неме́цки, по-англи́йски и немно́го по-ру́сски.

### c Мы говори́м по-... Welche Sprachen sprechen wir? Erstellen Sie eine Kursstatistik.

## V. Вы живёте в Арха́нгельске?

### 1 Прослу́шайте текст и прочита́йте имейл. Отвэ́йте на вопро́сы. Lesen Sie die E-Mail und beantworten Sie die Fragen. 28

✉ Вико́р, привéт!

Вико́р, привéт!

Как дела́? Ты сейча́с в Москвё?  
Я сейча́с то́же в Росси́и. Здесь так интере́сно. Посмотри́ фотогра́фии. Вот я в Москвё. А это́ Арха́нгельск, го́род на се́вере Росси́и. А здесь мы в Са́нкт-Петербу́рге. Я в це́нтре го́рода. А вот я в гости́нице. Это́ аэропо́рт Домоде́дово. Мне порá. Ско́ро мой самолёт. Пока́. Макс.



Арха́нгельск Archangelsk

1. Макс сейча́с в Герма́нии?
2. Арха́нгельск на се́вере или на ю́ге Росси́и?
3. Макс в магази́не или в гости́нице?
4. Это́ аэропо́рт Шереме́тьево?

тридцать семь 37

3 Где вы живёте?

**2** Дополните таблицу. Vervollständigen Sie die Tabelle.  
Worauf müssen Sie achten?

в / на + Präpositiv Singular (Где?)

Maskulinum	Neutrum	Femininum	
в городе	в Ива́нове	в Москв.....	в Герма́нии
на се́вер.....		в гости́ниц.....	в Росс.....



**3a** Где вы сейчас? Zu zweit. Wie wäre es mit einer virtuellen Russlandreise? Verwenden Sie die Landkarte auf Seite 11 und üben Sie gemeinsam.

**Beispiel:** • Где вы/ты сейчас?  
• Я сейчас в в Архангельске.  
А где вы/ты сейчас?

**b** Вокруг света! Und nun eine Weltreise: Nutzen Sie die Karte auf Seite 12.

**Beispiel:** • Где вы/ты сейчас?  
• Я сейчас в Испании, в Барселоне. А где вы/ты?

**4a** Прослушайте диалог и отметьте ответы. Hören Sie und kreuzen Sie die richtigen Aussagen an. 29



1. Фредерик  
 а. из Бельгии  
 б. из Франции  
 в. из Германии

2. Фредерик живёт  
 а. в Мюнхене  
 б. в Париже  
 в. в Москве

3. Макс живёт  
 а. в России  
 б. в Германии  
 в. в Бельгии

**b** Прослушайте ещё раз и проверьте ответы. Hören Sie noch einmal und überprüfen Sie Ihre Entscheidungen.

- Здравствуй, Макс, познакомься, пожалуйста. Это Фредерик Маршалль.
- Очень приятно. Ты из Бельгии?
- Нет, из Франции, из Парижа. Но сейчас я живу в Мюнхене.
- Где ты живёшь? В Мюнхене?! Я тоже живу в Мюнхене.
- Не может быть!

- С** **Дополните таблицу.**  
Ergänzen Sie die fehlenden Verbendungen.

Das Verb <b>жить</b> e-Konjugation			
я	жив.....	мы	живём
ты	жив.....	вы	живёте
он/она	жив.....	они	живут

- 5а** **Где вы живёте?** In der Gruppe. Gehen Sie herum und fragen Sie mehrere Teilnehmer, wer aus Ihrem Kurs nicht in Ihrer Stadt wohnt. Verwenden Sie folgende Sätze.

Где вы живёте?	Я живу́ в Штúтгарте.
Где ты живёшь?	Я живу́ в Берли́не.
Вы живёте в Берли́не?	Да, (я живу́ в Берли́не).
Ты живёшь в Штúтгарте?	Нет, я живу не в Штúтгарте, а в Берли́не.

- б** **Говорите.** Präsentieren Sie Ihre Ergebnisse.

## С. Вот мой телефон.

- 1** **Числа.** Hören Sie und sprechen Sie die Zahlen nach. Ⓞ 30

0 ноль	6 шесть	11 одиннадцать	16 шестнадцать
1 один (m), одна (f); одно (n)	7 семь	12 двенадцать	17 семнадцать
2 два (m/n), две (f)	8 восемь	13 тринадцать	18 восемнадцать
3 три	9 девять	14 четырнадцать	19 девятнадцать
4 четыре	10 десять	15 пятнадцать	20 двадцать



- 2а** **Прослушайте и запишите номер телефона.** Hören Sie und ergänzen Sie die Telefonnummern. Ⓞ 31

- Виктор, скажи, пожалуйста, какой у тебя номер телефона?
- .....
- Спасибо. А вот мой телефон: .....

- б** **Какой у вас номер телефона?** In der Gruppe. Fragen Sie drei Kursteilnehmer nach ihrer Telefon- oder Handynummer und machen Sie Notizen.

- Beispiel:**
- Какой у вас/у тебя номер телефона?
  - Мой номер телефона ...  
А у вас/у тебя?

тридцать девять 39

**3a** Прочитайте адрес и прослушайте диалог. Сравните этот адресный записку в телефонной книге. Какие различия есть по сравнению с немецким адресом? Прослушайте разговор. 32

**Виктор Скворцов**

Россия  
19048 Москва  
улица Жуковского, дом 3,  
квартира 14  
(007) 495 253 17 84

**b** Как правильно? Bringen Sie die Antworten in die richtige Reihenfolge.

- Хорошо. Скажи, пожалуйста, какой у тебя адрес?
- Макс?! Вот это сюрприз. Ты где?
- Спасибо. До встречи!
- Я сейчас в Москве.
- Алло.
- Пока.
- Мой адрес – улица Жуковского, дом 3, квартира 14.
- Вот здорово. Давай встретимся!
- Виктор, привет! Это Макс.

**c** Сравните и прочитайте. Zu zweit. Hören Sie noch einmal und vergleichen Sie mit Ihren Einträgen. Dann üben Sie gemeinsam.

**4** Как по-русски? Notieren Sie, wie man ...

- ... jemanden nach der Adresse fragt (Sie / du). .....
- ... seine Adresse nennt. ....
- ... eine Überraschung ausdrückt. ....
- ... seine Begeisterung ausdrückt. ....
- ... sich verabschiedet. ....

**5** Какой у вас адрес? In der Gruppe. Fragen Sie drei Kursteilnehmer nach ihrer Adresse und machen Sie sich Notizen.

**6** Говорите. Zu zweit. Führen Sie gemeinsam auf Grundlage von 3b ein Telefongespräch.



## Деловые контакты

**1a** Слушайте диалог и отметьте правильный ответ. Welche Antwort ist richtig?  
Hören Sie und kreuzen Sie an. 33

1. Господин Ленц  
 а. в магазине  
 б. на вокзале  
 в. в гостинице

2. Мартин Ленц  
 а. из Австрии  
 б. из Германии  
 в. из России

3. Номер в гостинице  
 а. 17  
 б. 16  
 в. 15

**б** Читайте диалог. Lesen Sie und überprüfen Sie Ihre Antworten.

- Здравствуйте!
- Добрый вечер!
- Меня зовут Мартин Ленц.
- Минуточку... Да, господин Ленц. Ваш паспорт.
- Вот, пожалуйста.
- Ваш адрес.
- Германия, 70174 Штутгарт, Фридрихштрассе 5.
- Спасибо. Ваш номер 15. Вот ваш ключ.
- А где лифт?
- Вот там, справа.
- Спасибо, до свидания!
- До свидания!

**с** Говорите. Zu zweit. Spielen Sie das Gespräch an der Hotelrezeption nach.



**2** Заполните бланк. Sie kommen geschäftlich nach Archangelsk und übernachten im Hotel „Двина“. Füllen Sie das Hotelformular aus.



### Гостиница Двина

Карта гостя

Фамилия: .....

Имя: .....

Дата рождения: .....

Страна: .....

Адрес: .....

Телефон: .....

Дата: .....

.....

Подпись

сорок один 41

## Redemittel und Grammatik

### Что я уже умею • Das kann ich bereits

nach dem Herkunftsland fragen und darauf antworten	Вы/ты откуда? – Я из России. Вы/ты из Германии? – Да, (я из Германии). Нет, (я не из Германии) я из России.
sagen und fragen, welche Sprache(n) man spricht	Я говорю по-немецки, по-английски и по-русски. Я немного говорю по-французски. Вы говорите/ты говоришь по-русски? – Да. Нет, я говорю по-немецки.
nach dem Wohnort fragen und darüber Auskunft geben	Где вы живёте? – Я живу в Москве. Где ты живёшь? – Я живу в Берлине. Вы живёте в России? – Да. Ты живёшь в Германии? – Нет, я живу в Италии.
Adresse und Telefonnummer angeben	Какой у тебя/у вас адрес? – Мой адрес – улица Жуковского, дом 3, квартира 20. Какой у тебя/у вас номер телефона? – 089 157 32 649

## Грамматика

### Feminina auf – ия

Nominativ Singular	Genitiv Singular
Россия	(из) России
Германия	(из) Германии
Англия	(из) Англии

→ Beachten Sie, dass viele ausländische Städte und Ländernamen auf -o nicht verändert werden: из Токио, из Осло, из Монако, из Сан-Марино.

### Verben: Konjugationsklassen

#### Das Verb говорить gehört zu и-Konjugation

я говорю	мы говорим
ты говоришь	вы говорите
он/она говорит	они говорят

#### Das Verb жить gehört zu е-Konjugation

я живу	мы живём
ты живёшь	вы живёте
он/она живёт	они живут

### Substantive: Präpositiv Singular

#### (lokale Bedeutung) где?

Maskulinum	Neutrum	Femininum
в городе в центре	на море в Иваново	в Москве на улице в России в Германии

→ Den Präpositiv benutzt man im Russischen nur in Verbindung mit bestimmten Präpositionen.



**Beachten Sie**, dass viele Fremdwörter und Eigennamen, die auf einen Vokal enden, nicht dekliniert werden: **метро́, шоссé, такси́, бюро́, кафе́, кино́.**

# Русский Север

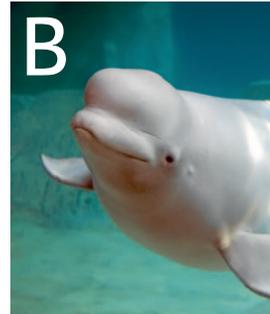
**Понимаете вы эти русские слова? Welche dieser Wörter erkennen Sie sofort?**

- |                                  |                                    |          |          |
|----------------------------------|------------------------------------|----------|----------|
| 1. чай <input type="checkbox"/>  | 4. мона́х <input type="checkbox"/> | a. Mönch | d. Post  |
| 2. порт <input type="checkbox"/> | 5. мо́ре <input type="checkbox"/>  | b. Jazz  | e. Hafen |
| 3. джаз <input type="checkbox"/> | 6. по́чта <input type="checkbox"/> | c. Meer  | f. Tee   |



**Отец Александр рассказывает о севере России. Vater Alexander stellt uns mit seinen Fotos den russischen Norden vor. Zu welchen Informationen gehören sie? 34**

Здравствуйте! Меня зовут отец Александр.  
Я мона́х. Я живу́ на севере Росси́и.  
А это мой монасты́рь, Спасо-Преображе́нский Соловёцкий монасты́рь. Он на о́строве<sup>1</sup>.  
А вот Соловёцкий архипела́г. Бе́лое мо́ре. Здесь живёт дельфи́н белу́ха.  
А здесь на фотогра́фии музе́й «Ма́лые Корёлы». Ру́сская архитекту́ра на Се́вере – всё из де́рева<sup>2</sup>: дом, це́рковь.  
А это Арха́нгельск – го́род на реке<sup>3</sup> Се́верная Двина́. В Арха́нгельске порт. Зна́ете ли вы, где живёт Дед Мороз<sup>4</sup>? – Он живёт в Арха́нгельске. Здесь по́чта и ча́йный дом Де́да Мороза.  
А это „Дни джа́за в Арха́нгельске“ – это фести́валь джа́зовой му́зыки. Здесь музыканты из Росси́и, Норве́гии, Шве́ции, А́нглии, Герма́нии.



- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. о́стров = Insel | 3. река́ = Fluss                         |
| 2. де́рево = Holz  | 4. Дед Мороз = Nikolaus, Väterchen Frost |

**Как хорошо вы знаете Русский Север? Wie gut kennen Sie den russischen Norden?**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Соловёцкий монасты́рь                    | 2. В Арха́нгельске живёт                   | 3. Белу́ха живёт                        |
| <input type="checkbox"/> a. в Арха́нгельске | <input type="checkbox"/> a. президе́нт     | <input type="checkbox"/> a. в реке́     |
| <input type="checkbox"/> b. в Москве́       | <input type="checkbox"/> b. ру́сский ца́рь | <input type="checkbox"/> b. в мо́ре     |
| <input type="checkbox"/> c. на о́строве     | <input type="checkbox"/> c. Дед Мороз      | <input type="checkbox"/> c. на о́строве |

сорок три 43